

Bhagavat-Gita verses

BG 10.8-12

Bg. 10.8

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।
इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥ ८ ॥

*aham sarvasya prabhavo
mattaḥ sarvaṁ pravartate
iti matvā bhajante mām
budhā bhāva-samanvitāḥ*

Synonyms

aham — I; *sarvasya* — of all; *prabhavaḥ* — the source of generation; *mattaḥ* — from Me; *sarvam* — everything; *pravartate* — emanates; *iti* — thus; *matvā* — knowing; *bhajante* — become devoted; *mām* — unto Me; *budhāḥ* — the learned; *bhāva-samanvitāḥ* — with great attention.

Translation

I am the source of all spiritual and material worlds. Everything emanates from Me. The wise who perfectly know this engage in My devotional service and worship Me with all their hearts.

मच्चित्ता मद्व्रतप्राणा बोधयन्तः परस्परम् ।
कथयन्तश्च मां नित्यं तुष्यन्ति च रमन्ति च ॥ ९ ॥

*mac-cittā mad-gata-prāṇā
bodhayantaḥ parasparam
kathayantaś ca mām nityam
tuṣyanti ca ramanti ca*

Synonyms

mat-cittāḥ — their minds fully engaged in Me; *mat-gata-prāṇāḥ* — their lives devoted to Me; *bodhayantaḥ* — preaching; *parasparam* — among themselves; *kathayantaḥ* — talking; *ca* — also; *mām* — about Me; *nityam* — perpetually; *tuṣyanti* — become pleased; *ca* — also; *ramanti* — enjoy transcendental bliss; *ca* — also.

Translation

The thoughts of My pure devotees dwell in Me, their lives are fully devoted to My service, and they derive great satisfaction and bliss from always enlightening one another and conversing about Me.

तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकम् ।
ददामि बुद्धियोगं तं येन मामुपयान्ति ते ॥ १० ॥

*teṣāṃ satata-yuktānāṃ
bhajatāṃ prīti-pūrvakam
dadāmi buddhi-yogaṃ taṃ
yena mām upayānti te*

Synonyms

teṣāṃ — unto them; *satata-yuktānāṃ* — always engaged; *bhajatām* — in rendering devotional service; *prīti-pūrvakam* — in loving ecstasy; *dadāmi* — I give; *buddhi-yogaṃ* — real intelligence; *taṃ* — that; *yena* — by which; *mām* — unto Me; *upayānti* — come; *te* — they.

Translation

To those who are constantly devoted to serving Me with love, I give the understanding by which they can come to Me.

तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजं तमः ।
नाशयाम्यात्मभावस्थो ज्ञानदीपेन भास्वता ॥ ११ ॥

*teṣām evānukampārtham
aham ajñāna-jam tamaḥ
nāśayāmy ātma-bhāva-stho
jñāna-dīpena bhāsvatā*

Synonyms

teṣām — for them; *eva* — certainly; *anukampā-artham* — to show special mercy; *aham* — I; *ajñāna-jam* — due to ignorance; *tamaḥ* — darkness; *nāśayāmi* — dispel; *ātma-bhāva* — within their hearts; *sthaḥ* — situated; *jñāna* — of knowledge; *dīpena* — with the lamp; *bhāsvatā* — glowing.

Translation

To show them special mercy, I, dwelling in their hearts, destroy with the shining lamp of knowledge the darkness born of ignorance.

अर्जुन उवाच
परं ब्रह्म परं धाम पवित्रं परमं भवान् ।
पुरुषं शाश्वतं दिव्यमादिदेवमजं विभुम् ॥ १२ ॥

arjuna uvāca
param brahma param dhāma
pavitraṁ paramaṁ bhavān
puruṣaṁ śāśvataṁ divyam
ādi-devam ajam vibhum

Synonyms

arjunaḥ uvāca — Arjuna said; *param* — supreme; *brahma* — truth; *param* — supreme; *dhāma* — sustenance; *pavitraṁ* — pure; *paramaṁ* — supreme; *bhavān* — You; *puruṣaṁ* — personality; *śāśvataṁ* — eternal; *divyam* — transcendental; *ādi-devam* — the original Lord; *ajam* — unborn; *vibhum* — greatest

Translation

Arjuna said: You are the Supreme Personality of Godhead, the ultimate abode, the purest, the Absolute Truth. You are the eternal, transcendental, original person, the unborn, the greatest.